

# バストス週報

第九十三号  
昭和廿八年  
十二月十三日  
発行

REGISTADOR  
KOITI MORI  
発行所  
RUA PRES.  
VARGAS 188  
BASTOS  
REDATOR  
SHION ODA  
C.P. 112  
誌 六  
一年 60-  
外紙 70-

## バストスは

一元化されるか  
(二) されないといふ論者の辯

前号の表題は適切でないと言意を受け  
たので訂正した。バストスには聖市に本  
拠をもつ組合の支部乃至出張所(或はた  
ボジョツト)が四つある。この四つの異つた  
名称の支部がバストスに於て合同可能な  
リヤといつたのは問題にならない。コ  
チアとジュネリが一しよになれないの  
味の出先で合同を企図して見たところ  
と似た様なバストスの一元化。き論じ合  
つて見たかつたのである。

今ではもうバストスといふ小さな集  
地で四組合が各々縄張をもつて割據して  
居なくとも一つの組合に統合してしまつ  
た方がよい時代になつてゐる。一つの組  
合にまとめると言葉では簡単に見えるが  
どの組合を中核として合同をすすめるか  
ふ問題になると、もうそこに困難を生ずる。  
コチア、ジュネリ、バンテラ、中央會、これら  
は何れも聖市本部の出先であるから、そ  
の内のどの一つも中心にはなり得ない。  
地域的に或は史的に中心になり得るバ  
ストス産組は数年前の産創未だ尙癒え  
ず、人心嶮に去つて容易に復帰せんとしな  
い。現職役員は往年の冗理めに人知れ  
ず悲憤の涙を流して居るが、その感傷を  
傍では全バストスに号令したとしても或  
は反影に乏しいであらう。

仮りにバストス産組に内債がないと仮  
定すれば、よほどまだやりよいにちがひ無  
く、声を大にして呼びかければ復帰する  
人も増して行くであらうし、話し合いの  
上でも本部を聖市に有する組合支部の微  
退は不可能ではない筈である。  
商行為的(言)の手をのへたりは寧ろバスト  
ス産組を除いて防衛して呉れる為めであつ  
たのだ相て、コチア、ジュネリ、バンテラ、  
ふに廻りて一戦をまじえようなどとした  
ものではないことは明かである。又、コチ  
イの中沢さん等も勢力の均衡といふこと  
よりバストス鶏卵出荷組合へ時川氏のま  
とめたもの(人達の哀訴)によつて出張所  
を出した近のこのであつて大勢に逆睹し  
て(さからう)近何時迄も撤退しないなど  
といふことは原則として全伯列る処へ  
組合の立場として全伯列る処へ  
支部を出し得ることにはなつていても昔

### ALMAZEM DE CEREALIS OKAMOTO

一般農産物賣買 岡本商會  
ご安心の上御取引願へますよう  
誠実をモットウとして御奉仕  
申上ります  
ジマルゲネイロ・ホント横となり  
御支拂は確實  
検量正確 値販うんと奮發  
数量の多少に拘はらず  
當店に御出荷下さいませ  
の收穫期になりました  
AMENDOIM  
あめんどいん



洋服の御註文は  
丸山におきめ下さい  
プレテンテウアルガス街  
必ずあなたの  
お気に召す様  
おはよませ  
いたし  
ます

の支軍たる直みでもバストスが以前のや  
うに立ち直る見込さへつけば必ずやその  
前途を福祝してバストスから手を引いて  
くれるであらう。コチアのバストス支部  
を視つて居る田中氏も打たふれてはバ  
ストスの一元化はバストス人にとつて悲願  
である。喝破し既にイニシアチブをと  
つてあるではないか。  
又更にバネテラ、ホントの水馬さんはバ  
ストスの一元化には少からぬ金はかゝるが  
済力が備はれば必ずしも不可能事ではな  
いと声明されてゐる。且つ又一元化され  
た組合が運営されるならば少からぬ利純  
がバストス全部のものとしてもちたられ  
ると云つてその金額近も発表された。二  
方コチアと云はれたので断言は出来な  
い。聖市の利益があるとの事である。勿論之

# 特別奉仕

年末

# 大賣出し

# 開始

十二月十日より

御正月用品一功揃って居ります

ブラマのセルベージア ジマカレ印石油

モツサ印練ミルク 東山醸造

ネストレ印粉ミルク 日本酒

皆様 当店の正札は御承知の如く現在市價の最低値段として既に定評を戴いて居りますが

# その正札より大割引

大破格を以て

全商店を提供いたします

皆様 物價の折柄...生活の設計は最も合理的でなければなりません

貴家の生計費の負担を當店の御買物により

完全に **一〇%乃至二〇%** の節減を

いたしましょう。

宣傳に迷はず是非一度御来店の上値段御調べ下さい  
必ず皆様に御満足して頂きます

割引外のサッカー類でも  
十針、二十針の値引がござ  
います

内外雜貨食料品一式

ウレシオンテ ウアルガス街 二八一番

# 前山商店



るが、もしバスターズで組合の統合が出来た暁でも、聖市の販賣手数料を全然見込まないわけには行かぬので、金額がバスターズへ還元されるといふわけにはいかぬ。しかし、現在販賣手数料として各組合とも相當の収入を計算に入れ、バスターズは、よい鴨になっているといつても、さしつかえあるまい。

この様につくづくの組合の立場なり、主張なりをきいて見ても「バスターズの一元化」に反対するようなき言動をする。お方は一人も居ないのであるから、真に各組合の主腦部の方々が、自らバスターズ人たるの自覚を痛感されるならば、或はバスターズの一元化は成るのではないが、然り理論的には成るように思はれるのである。「一元化されない論者」の主張は主として方法論であるようだ。

尚極端な説をなす人によると、まだくちを同じうする小教の同志によつて組合以外の洋組合を構成し、ゆくゆくは鶏卵の販賣に迫れり出さんとしているので一元化だの合同だのは白日の夢に等しいといふのである。現に組合の扱っている飼料だとして必ずしも安いと決つてゐない。組合でなくとも量がまと

まれば格安に購入出来ることは、事實であつて、要は當事者の手腕と時運によるといふのである。

次に指導者の好、不好があるといふ説がある。組合々といへば、組合を動かす人が人同である以上必ずしも萬人向きとは言へない。現在のうちに、割據状態であれば、自分の好む主腦部の居る組合を出来るので、何もあわせて一元化だの合同などの必要もないではないかといふ程度の論がその主流をなしているのだが、それらの人々は、自分たちを世話してくれる組合の幹部自らが立ち上つてバスターズ一元化の必要を叫び、その方法を揚げて一元化の理論と實際を説くに至つたならば、それでも耳を塞いで一元化論をさういふであらうか。

組合の指導者は、バスターズの組合員が自然覚醒して来たとき一元化が成るといふ言ひ方をする人もあるが、組合員側にいわせると大体あなたもかきである。國家でも社会でも、先に立つて行手を教へる者は指導者である。組合として一つの社会機構である以上、組合の方向とバスターズの方角を真に憂ひ真に策んで行く様の方針と除々に考へて頂き度いものと思ふ。

# シネマへ御招待

大好評 田中絹代主演

## お正月興行の映画 お母さん

皆様の店バザール・クルゼイロ池内商店では多年皆様様よりの御愛顧に報ひる為め〇〇〇〇十二月十日より末年一月三日迄特別大賣出しを開始。お買上げ百五十クルゼイロス毎に、シネマ入場券を減れなく差上げます。(一度に一五〇針でなくとも、二〇針毎にコホン差上げ一五〇針に達すれば、入場券と引替えます) 当店の趣旨と致しまして、すべての御客様に白くじ魚の総當りで喜んで頂き度う存じます。何卒としく御来店下さる様御待申上す

〔入場券は正月一日より三日通用シネバチラテにて〕

### BAZZAR CRUZEIRO

本年掉尾の大奉仕

## 池内商店

# 座談會

## バストスを再検討する

### 聯青運堂に対する苦心

重道「今の田中さんの、青年団の奇行行為による此難ですが、聯合青年団の組織といふ面からいふと、なすべき仕事は山程あつて、しかも費用の去所がないといふ立場で事業遂行上非常に大に敷しく、当事者は大へんやりがういひです。田中「そういふ点を崎田君とか西君とか、考慮すればよいではないか、つまり団そのものに自主性が欠けていなければいいんだ。」

西「戦前にはスポーツはあることはあつたが遠征などもなく野球も別々に扱はれて青年団の事業としてやるとは、居なかつたので、中存じのように入力して青年団指導の大きな目標にもなつて居りますし、戦後各地とも物すごい力の入れようでした。競技も多くなり従つて費用も中々嵩んで参りました。バストスの聯青では前団長時代からの方針を大体踏襲して来て、陸上でも野球も選手は青年団員であるけれども之を運営活動せしむる機関を別に持つて居るわけです。中存じのバストス体育連盟ですが此のA.D.Bが野球部の世話をして、陸上の方は上面、前山、三野さんを主任とするバストス陸上部といふ別な組織による運営される仕組みになつて居ります。」

田中「いや判った。一君等と槍玉に挙ぐる様を云ひ方をした、それは自主性について同ふた追のことさ。」

西「A.D.Bの収入といふものは大体、手銭とか不ジョーがのよりだ相です。野球は中存じの連リ相当金をくひますから、手銭だろうが何だろうが、えりぐいせしめないのです。そこに自主性といひますが、自覚と申しますが、また批判的になれない、もとかしきけあると思ひます。」

崎田「バストス青年団自体では、また奇行行為に廻つては、いふせんが、A.D.Bの人達も無人であつて見れば、つい西君や、私が代行するような時、一々看板をぬりかへる事なくやるものですか、又やつて来たといふ風にお考へになるのです。西「聯青の方ではその年の事業と予算を、団長会やで、さめて、その範囲でやれることだけしかやつていません。今の青年団は何をしとると比べれども、中

# バストス婦人會の

## 美 譽

バストス婦人會に於ては去月末、聖市終領事館を通じ、全五コトスと、母國風水害見舞金として送金と依頼した外、全 参コントと、セパウロ救濟會宛寄贈した。周知の通り同會は渡辺フルガリが女史が居られて家主人浮浪者、養老院への世話等不介邦人もお世話になつて居るので、それらへの感謝へとも亦、幾分でも同會活動の基金となる。たら偉せといふ、やさしい婦人達の意志を榮表として表はれた由。

## 日本語

### 知らぬは日系の恥

#### 矢野整の日本語研究

一 中学生で夏休みを利用して日本語を学ばんとする方を募集す

時間 朝八時より九時半まで  
教科書 文部省制定新読本

一 一般子女の方  
時間 夜七時半より九時迄  
教科書 旧読本

教師 矢野俊平

## 家傳 名 灸

### 獨特指壓療法

### 紫外線電気治療

### 心靈術 治 療

長年不治の病にて難儀せらるる方は一度  
中試して下さい。

ウシホスサレス街旧バンテラミテ路ヨリ三軒目上  
(目じるしの旗ある家)

## 菅 原 道 庵

お正月用の注連 百人様へ無料差上げ  
ます。今年で四度目の奉仕です。

特にバストス山石手果人會へは別に、とつて  
あります。左記へとりにあいで下さい

石橋様の入口廣間に置いてあります

算を立てて見たところ金を入り様のない無謀な事も出来ず、充分な指導も活動も出来ずに在る現状なんです。ここに青年団運営について、時川君より一言あり、かつの縣青年団長上西氏の述懐中談、及太郎田氏のA、B、Cの説明、野球部との関係などについて詳細説明があつたが非常に長くなるので割愛する。

四日運動をとり上げよ  
 畑中「青年団の同題で色々お話が出来たけれどもありますが、青年連に環境を作つてやらねばならぬと思ひます。一人一人の親にはその力がないが、幸ひにバスターズには組織があるので、この組織力によつて環境を作り出すことが先決問題です。畑中「四日運動は計にも判りやすい実践運動です。これを取り入れる事をよく考へては如何ですか。」

畑中「全伯的を向迄として取扱はれていけるけれども、こゝでしような」  
 時川「青年時代の青年団をカキ出すれば、必ず青年団を引退しまつ、實際は家長ももつてセッソンの役員でもあつたが、僕なんかどうも長い間あつた合はしてしまつたが」

西「時川さんの云はれる通り、皆青年団を出て家長に納まつてしまふ。それらの人が後進の青少年と今少し親身になつて指導せんといかんのです。中堅のころに連絡をつけて四日運動をやるとも考へては居るのですが、何しろ余りも低いので、やり辛いのです。」  
 「どうですか、畑中さんも青年団の自主性について憂慮されてゐるし、団に理解もあられるんか、将来何かと相談にのつてもらふようにしては」  
 司會「かつての指導者は全部バスターズを出して貰つたネ。山中君、河部君、水本君、佐藤君、

あ、もう十一時来た、では話はこの位にして、桑原さんに日本の事情を一席作談しする事にしましよつか」 (完)

これより桑原さんの話約一時間、しかしこの筆記は本座談会の筆頭記事として既に發表済みである。  
 本座談会に出席して下さつた方は左の通りである。(致社啓)

水島 田中 東道 太郎田 本田  
 前田 桑原 畑中 山中 西 崎田  
 谷口 上西 長橋 時川 (九月十八日夜)

尚本座談会の筆記は私が出張つてやつたが、腕が左派なので半分も捉へる事が出来ず申わけない、人をねく、の立場から真剣にバスターズの将来に言ふあれと言ふ火を吐くよ、言説が多かつた、再び何か機会を得て有益な所論を發表して頂きたく思ふ。(桑原君)

バスターズに近く  
 電話開設されん

予ね、バスターズ市長の騰煎りにて中興巴長並有志の間に、電話開設の話がすすめられて来たところ、愈々具體的の取りと成り、年末頃より工事を始め二ヶ月位で設置完了の予定と言はれる、但し工事第一期は市街地のみ、第二期には谷巴へも設置する由であるが、第一期終了と共に市街地にリガソンプ用ホース設置され、トッパンコリア、聖市方面へ連続可能となり、次の工事を進め之が完成の時は非常に便利となるので、一般からも一日も早く待たれ居る。此の電話架設の請負會社はトッパン市インフラレィサ、テレホニカ会社で既に申込五十件に達せんとして居るが、此の際架設希望者は取次人、矢野俊平氏へ申込されたいとの事である。

條件は一件毎に四コソト、加入と同時に一コソト、残金は毎月五百針六ヶ月掛、ツツ料金一件一月公用一ニ〇針、信完一〇〇針と成つて居るが詳細は矢野氏に問合せ頂きたい。

求 娘さん

アマールバロース街  
 年末大賣出し、景品場のトマコソドラ年始  
 シナオ才在学中の女生徒さん三名  
 十二月二十四日より三十日迄 七日間  
 働く日 一月四日より十日迄 七日間  
 高給支拂ひます  
 申込所、守越、森、西川、太郎田、東道  
 いづれへも可

新津牛丸

渡辺詩政師の法話を習ふまで  
 世の中は網の目守りに手きりて  
 睦みあひつゝ暮すよき哉

御 礼

故山内三左衛門殿御進去に際し、本會基金として金参百針也御寄付を賜り厚く御礼申上げます  
 昭和八年十二月四日

バスターズ、佛教會

クワリア正区  
 山内みづ殿

# 寫真同好會のピクニック

バストス寫真同好會では忘年ピクニックを十二月十三日施行する。同日會員はカメラ持参、午前十時バール中村前に集合。行先はエスぺランサの池戸養鯉場、附近の風物もスナップしながら持参の中馳走をいただく。大いに年忘れをして、来年から更に結束をかためて芸道に邁進しようといふ趣向であるといふ。

## ガルツボ エスコラール 卒業式

バストス エスコラール校本年度の卒業式は十二月十日(日)夜八時より産業會館で行はれる。会場はエスコラール校とも学校々々とも、本編めゆ道には未定。

## 家政學校 卒業式

エスコラードメスチカ サンタレジンテ校は十月十日迄授業をつづけ、十一月より十三日迄生徒製作の手芸展覧會を校内に催して一般の觀覽に供し、いよいよ十二月十五日に卒業式を執行する。本年度の卒業生左の如し

- |       |       |       |
|-------|-------|-------|
| 中畑アヤ  | 首藤春子  | 萩田文子  |
| 湯井ヒロエ | 吉本ヒロ子 | 佐藤ひとみ |
| 中原カズ子 | 栗田りう子 | 石田まり子 |
| 古谷みえ  | 土田三保子 | 佐竹みよ子 |
| 井上しほ子 | 山原しづか | 伊藤せつ子 |
| 森下つる子 | 遊江ちえ子 | 豊田ちか子 |
| 大川とき  | 味野とー子 | 星島よし子 |

尚同家政女學校は校舍を増築し、内容を充実して、名実共に花嫁學校として譽えらるることとなった。新学年は一年以五名の席がある由、進んで入学勉學せよとすすめる。

## はさみバリカン

## のこぎりカミソリ

## 双物一式

## とぎます

責任を以て  
上手に……  
カツケホカシアス街とアルミランテ アレシヤンドル街  
交叉点、角から二けん目 (警察の少し上)  
(元ホーン巴在住)

青木辰藏

## 見習工を求む

将来メカニコたんとする  
十六・七歳の少年 二名  
本人を連れ父兄の方 御来談下さい  
親切に御世話いたします

自動車  
修理  
ドッケホカシアス街  
佃工場

## 伊藤子嬢

## 姉妹ピアノ大演奏會

来る十二月十七日夜八時よりシネマ館にてピアノ演奏大音楽會が開催される。本演者は有名リ聖市伊藤正子さん姉妹がその天才的演奏は既に天下に喧傳されて居り、ことにバストスには初めてのことで大いに期待されている。入場料二十軒。中子校卒業式費に充てられるといふ。尚当地藤原八重子女士はその一門を率いて出演大いにアツクメとする由。

## サンジョセ中子校

来る 十二月十八日卒業式

サンジョセ中子校では来る十二月十八日午後八時シネバネランテと會場とし、五三年年度の卒業式を行ふこととなっている。既に卒業式招待状に印刷されている卒業生の数を見ると廿五名の多きに達し開校以来の記録の由、中子校経営の困難を感へられたので、まもなく三連仲が未だものと今昔の感に堪えない卒業生諸君の前途多幸を切に祈る。

## エスタド紙

O ESTADO DE S. PAULO  
オ、エスタド紙の購読者へ御通知。  
本年十二月にて前金功れになります故  
五四年改めてアシナツラ願ひます  
至急御いで下さい。金は、ともかく手続  
さだけは早い方がよろしいのです。  
○養蚕家は、ぜひ、とらねはやりぬ  
新聞で、古新聞代で、一ヶ月購読できる  
至急御申込下さい

ババル ホンボ 守 越 悟

Fabrica  
de Moveis  
Yacgashi

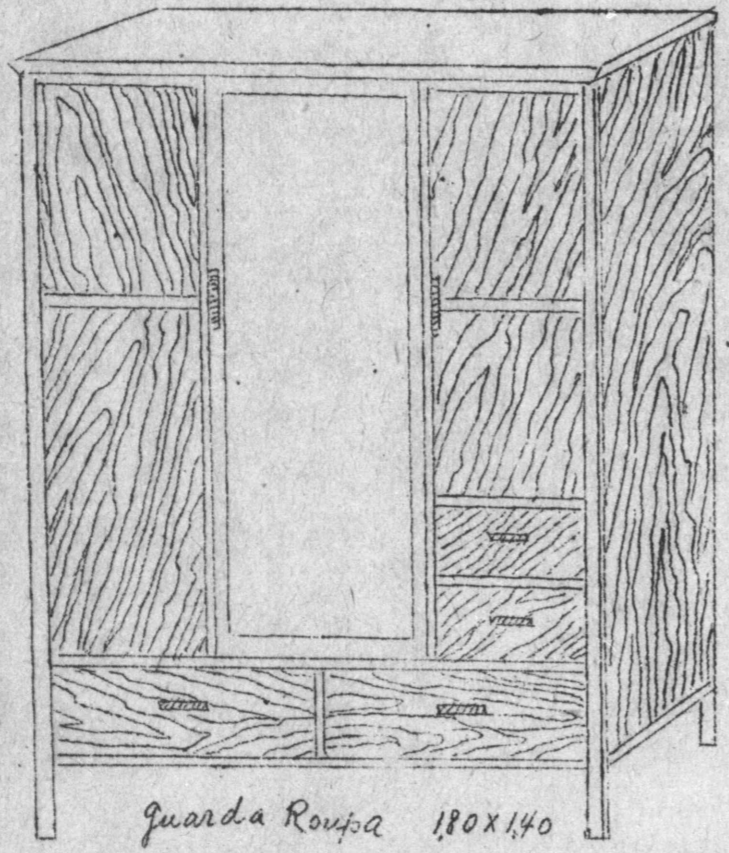
日本式五段ガベツク  
着物 箆笥  
サライ用 重ね戸棚  
ルア  
テイスネ  
ノカエンアロ

# 八重樫家具店

八重樫 辰見

C. P 116

あと僅か教台となりました。  
**年末の大奉仕**です  
二度と、こんな安賣りは致しません  
十二月末日迄にてメカ  
お早い勝で御座います



Guarda Roupa 180x140

貳拾俵宛 特賣 致しました所  
大安ウリ

573る年度の誌代を御支拂下さい  
各 佐 居 博  
バストス 週報社

ウルチモチツホ  
**トラトリル** フォード  
アランド ジスコ  
カライネ  
ロードネエーロ  
カレットノーボ  
いかようにも便利に都合よく商談を  
いたします故、譲受希望の方は御い  
下さい  
**ポストセツテ**  
佐 居 博

幸運のコレクション 6000  
また、あたりました  
加入一ヶ月でホンとあつた幸運児  
ハズリアロイナルの菊池フリオさん  
コレクションモラの御申込は左記へ  
バストス商業事務所内 戸田

年末・年始の  
**御贈答品**は  
新型 高級品 各種品揃  
ミウデーザ  
ブルザ  
ホルサ  
化粧品  
雑誌・ジスコ  
其他 何でも揃つてあります  
ナタールの プレゼンテ  
オモケヤ  
目新しいものはかり  
是非御互寄り下さい  
お値段はトビキリの  
大 勉 強

アレネンテ  
カール笑術  
**バザール** 木村

GRANDE LIQUIDAÇÃO SOLTEIRO ANUAL  
 Associação de Rua Ademar de Barros  
 de 10 - Dezembro a 10 de Janeiro - 54

年始年末

福引  
 景品付

連合

特別奉仕

大賣出し

景品 総額三十コントス餘

奥田テンチス又表通りサロン

に飾って御座います故御覧下さい

何卒此の福引を御利用の程

願ひ上げます

幸運は

あなたを

お待ちして

居ます



- |    |    |    |    |     |    |     |
|----|----|----|----|-----|----|-----|
| 特等 | 一等 | 二等 | 三等 | 四等  | 五等 | 六等  |
| 一本 | 三本 | 一本 | 一本 | 十二本 | 二本 | 五〇本 |

特別奉仕  
 サロン 戸田

湯井商店

福森家具店

植木商店

ハル本田

重道商店

藤原金物店

太郎田商店

加盟店

ハル中村

西川薬局

梶田商店

古田菓子店

杉呉服店

バザール守越

前田呉服店

キタダ古澤

森雑貨店

板垣薬局

堂々十八店連合大賣出



十二月九日の

### 聯合日會でこまった

#### 主 要 な 事 項

去る十二月九日佐野會館階上にて本年  
 榊尾の聯日役員會並代議員が出席  
 たが左に重要な事項を緊急に心要  
 する件があるので取敢て報告する(こ  
 わつておくが、これは日會より發表を依頼  
 されたものでない)で、記事中誤りあれば、  
 後日、日會告示として訂正されるであろう

#### 聯合日本人會主催

#### 各區対抗のご自慢

#### 並に 諸藝大會

病院修理費補助金募集といふの  
 が表看板である、後段で説明するが病院  
 の修理費が不足とあるので、表記のよきな  
 催しとやつて補填せんとする意図である

期日 一月二日三日(両日)  
 午後七時より

入場料 大人一日十五針 二日同通し  
 キツスは二十五針とす  
 小人一日五針 通しなし

#### 場所 産業會館

出場資格 幼年者は童謡の部へ  
 青年男女、老年男女とし  
 つかへなし

審査方法。左記審査員によりて行ふ

審査委員長 谷口章

委員 太郎田、糸音、八重子、  
 兼野末吉、中熊又男、八木、岡野幸  
 鈴木清人、小野志、塩田幸雄、  
 金子定次郎、古田義招、井川義成、  
 西川末太郎、石橋三雄

出場規定とか細則とかやこしいもの  
 は後日(近日)左記委員に依つて決定の  
 上發表いたします

委員の顔振れ、委員長 本田正雄  
 ① 上西、藤原直、太郎田、西崎田、  
 重道、湯井、西川、中村、湯原、石橋三、

時川一、三野、戸田栄、坂本真、

#### 特別會計、この値しに討つて上

西、湯井の両名中引受申す

その他ごまやく中々決定せぬことあれば、近  
 日中に、それ(整理)の上  
 週報紙上又はパンフレットにて發表のこと

#### のご自慢の種目は

- 1. 流行歌 青年以上男女別とす
- 2. 童謡
- 3. 雑の部 (諸藝)

申込が多いので飛入りは殆んど不可能  
 思はれます故

出場希望者は  
 来る十二月十五日迄に各々申込  
 込まれたし

最寄の青年團、聯者、ヒバリ連士團  
 責任者西川誠一氏へ

本値しはセツソンの対抗試合ですから  
 その中つもりで各區とも、各れこそは桓  
 武ケンウ十七代といふ衣冠束帯にて郷  
 党の希望を以て威風堂々と出場願ひ  
 ます

賞品 決山あつて置き場がない  
 但し、福引のとはちがひますソ

各區よりの出場選手にて予選にのこつた者  
 高得者二名を決勝戦にのこすこととす  
 つまり第一日は予選 第二日は決勝

個人賞へは各區対抗に關係なく、後々  
 いたします

○出場申込 十二月十五日限り

#### 何故聯日會がこらういう催しをするか

三野會計の報告によると、病院の只今迄の不  
 足金月五七、一九四、〇〇で年末迄の収入見込  
 二〇、七、一五、〇〇であり、三三、〇〇程が赤字にな  
 るらしい、しかしこれは、エッキス光線三回の修理  
 とか、建物其他諸修理、薬品ストックなどであ  
 りて、經營面の直接的な元ではなかつた、御世  
 心さいたいさ度い

それら不足金の補填の為めの催しです、ま  
 じうか、あささい合へる陸續御来場あり  
 んことを祈願申上休る次第です。